

Nº albarán : 80500449
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 14.10.2020
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 285471
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 180 276 697
Matrícula: 1176JJDY
Plate No: HROA6840
Remoq: plate
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048 KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: 200 Tipo Imballaggio: 28 Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: 16/10/2025 Data controllo: 16/10/2025 Firma: [Signature]	700		PZA	TBA-501494 TBA-501711	028	16480738/16488904	25	550004306701	
Peso neto total : 5.495 Total net weight:		Peso bruto total : 7.292,600 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 028						

Observaciones: Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan
Recepción / Receiver: [Signature]
Almacén / Warehouse: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: GOF-40026282

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

ARANA M. S.A.
C/DA S. CARLOS, 1
P.O. BOX 2076
BARCELONA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARCELONA APT. X - 740A

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE X 10/10/2020

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

4012 ST. PEMS AUNDA 100

11.780 kg.

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

SI NO

Clase
ClassNúmero
NumberLetra
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
Established in

ARRASATE 10/10/2020

22 Fagor Ederlan Koop.E.

23 LUBCot transports SL

Camí de les Cabòries, 35,
nave 7 - P.I. La Masía
Sant Cugat Sesgarrigues
CP 0808798 (Bcn)
Telf: +34 938 99 20 60
NIF: B66526948

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the senderFirma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Via de Lluçanó, 10, 08035, San Sadurn de Noya (BA)

24 Goods received.

Lugar
Lieu
Place

10/10/2020

Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Los parties encadrés de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.